

# Gli strumenti per la trasparenza del Portafoglio EUROPASS

SEMINARIO PER GLI OPERATORI  
DEI CENTRI PER L'IMPIEGO  
Roma, 5 novembre 2015

**Marianna Forleo Silvia Lotito**  
**Centro Nazionale Europass**

# Strumenti per la comparabilità e la trasparenza delle competenze

A livello europeo a partire dal 2004, attraverso 4 Raccomandazioni, vengono forniti i seguenti strumenti:

- **EQF:** Quadro Europeo delle Qualifiche
- **ECVET:** Sistema europeo di trasferimento e di accumulo dei crediti
- **EQAVET:** Quadro europeo di riferimento per la garanzia della qualità dell'istruzione e della formazione professionale
- **EUROPASS:** per la trasparenza dei titoli e delle qualifiche

# Europass

DECISIONE N. 2241/2004/CE DEL  
PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO  
del 15 dicembre 2004 relativa ad un Quadro  
Comunitario Unico per la trasparenza delle  
qualifiche e delle competenze

**Europass** è un portafoglio di documenti pensato per  
facilitare la mobilità geografica e professionale dei  
cittadini europei attraverso la valorizzazione del  
patrimonio di esperienze e competenze tecnico –  
pratiche acquisite nel corso della vita

# Obiettivi di Europass

- Supportare **i cittadini** a presentare le proprie competenze e qualifiche in modo più efficace per trovare lavoro o maturare un'esperienza di formazione;
- Supportare **i datori di lavoro** a comprendere le competenze e le qualifiche della forza lavoro;
- Supportare **gli enti d'istruzione e formazione** a stabilire e comunicare il contenuto dei programmi formativi

# Europass

Europass si compone di 5 documenti:

- Europass Curriculum vitae
- Europass Passaporto delle Lingue
- Europass Mobilità
- Europass Supplemento al Diploma
- Europass Supplemento al Certificato

# Centro Nazionale Europass Italia

In ogni Paese è istituito un **Centro Nazionale Europass (NEC)** che:

- garantisce che i documenti Europass siano accessibili a tutti i cittadini e siano rilasciati conformemente alla decisione e alle disposizioni nazionali
- promuove i documenti Europass al grande pubblico e agli attori chiave dei sistemi di istruzione, formazione e lavoro e presso i centri d'informazione
- fa da interlocutore nazionale nella rete europea di Centri nazionali Europass e gestisce il sito internet di Europass Italia

**In Italia è istituito presso l'Isfol**



# Europass Curriculum Vitae

Il CV Europass è un documento in autocompilazione e ha lo scopo di rendere il CV leggibile e di immediata comprensione.

- Descrive i percorsi formativi e uniforma la presentazione dei titoli di studio, delle esperienze professionali e delle competenze secondo un format condiviso
- Rende trasparenti le competenze e le esperienze individuali formali e non formali, anche quelle non documentate da titoli

Il format del CV Europass è scaricabile dal portale europeo del Cedefop e dal sito ISFOL in cui sono disponibili anche istruzioni dettagliate sulla stesura del CV ed esempi per la compilazione

**<http://europass.cedefop.europa.eu>**

**[www.isfol.it/europass](http://www.isfol.it/europass)**





# Europass Passaporto delle Lingue

Strumento che accompagna l'individuo nel proprio percorso di apprendimento delle lingue straniere anche nell'ambito di contesti formali e non formali.

Sistematizza, valorizza e rende visibili le competenze linguistiche acquisite secondo una scala di descrittori

- Individua 6 livelli di competenze linguistiche (base, autonomo, avanzato) in riferimento alle capacità di comprensione, espressione orale e produzione scritta
- La scheda si suddivide in tre categorie:
  - Livello elementare (livelli A1 e A2)
  - Livello intermedio (livelli B1 e B2)
  - Livello avanzato (livelli C1 e C2)

Il modello, le istruzioni, la griglia di autovalutazione ed esempi di compilazione sono scaricabili dal portale europeo del Cedefop e dal sito [www.isfol.it/europass](http://www.isfol.it/europass)

# Europass Mobilità

E' uno strumento che documenta e valorizza i percorsi di apprendimento acquisiti durante un'esperienza di mobilità all'estero.

Conferisce visibilità alle esperienze di studio e di lavoro effettuate in Europa esplicitando le capacità e le competenze acquisite (professionali, tecniche, relazionali, organizzative, informatiche, linguistiche, ecc.)



La gestione di Europass Mobilità è affidata al **Centro Nazionale Europass** del Paese di residenza della persona che lo richiede.

Il documento è compilato dagli enti partner coinvolti nel progetto di mobilità, ovvero l'ente del Paese di origine e quello del Paese ospitante. Per le indicazioni sulle procedure per il rilascio del documento consultare

[www.isfol.it/europass](http://www.isfol.it/europass)



## Il Supplemento al Certificato

- E' un documento che accompagna i titoli/ diplomi/ qualifiche professionali acquisite, allo scopo di renderle più facilmente comprensibili anche ad eventuali datori di lavoro stranieri.
- Fornisce informazioni sulle abilità e competenze acquisite, sul tipo di attività professionale cui è possibile accedere, nonché sul livello EQF.

# A chi si rivolge

- Ai cittadini che desiderano lavorare o studiare in un Paese europeo diverso da quello di origine
- Ai cittadini che hanno acquisito un titolo di studio in un Paese diverso da quello presso il quale desiderano lavorare o studiare
- Alle aziende che vogliono assumere personale in possesso di titoli acquisiti in un altro Stato Membro dell'Unione Europea

- Agli istituti scolastici e alle strutture formative che, attraverso il Supplemento al Certificato, possono disporre di informazioni aggiuntive sul percorso formativo erogato, secondo criteri comuni condivisi da tutti gli Stati membri dell'Unione Europea.

**Non descrive competenze personali, ma solo le competenze acquisite durante il percorso formativo a cui si riferisce**



Le autorità competenti al rilascio del **Supplemento al Certificato** sono le stesse che rilasciano i titoli originali e, in particolare in Italia:

- **Le Regioni e le Province Autonome** per le qualifiche di formazione professionale
- **Gli Istituti scolastici**, per i diplomi dell'istruzione.



# Europass certificate supplement <sup>(2)</sup>



## 1. Denominazione del certificato <sup>(1)</sup>

Qualifica di Operatore della promozione ed accoglienza turistica

<sup>(1)</sup> In lingua originale

## 2. Translated title of the certificate <sup>(1)</sup>

Vocational Training Qualification of Tourism promotion and welcome

<sup>(1)</sup> If applicable. This translation has no legal status.

## 3. Profile of skills and competences

Il possessore del certificato è in grado di:

- organizzare e vendere viaggi e soggiorni
- gestire le relazioni con il cliente
- gestire le procedure con i fornitori
- gestire le relazioni interne-esterne al settore
- archiviare e produrre documenti
- mettere a punto spazi informativi in occasione di eventi quali: saloni, fiere, congressi

(con riferimento agli Standard di cui all'Accordo Stato Regioni del 5 ottobre 2006)

## 4. Range of occupations accessible to the holder of the certificate <sup>(1)</sup>

### 1. Operatore alla promozione e accoglienza turistica

(Operatore turistico; operatore comunicazione turismo internazionale; operatore alberghiero di impianti ricreazione e organizzatori vacanze feste ricevimenti; operatore aziendale indirizzo turismo; operatore turistico alberghiero; impiegato di agenzia turistica; addetto agli uffici turistici; operatore ai servizi di ricevimento; operatore alberghiero)

# Europass Supplemento al Diploma

E' un documento integrativo del titolo di studio ufficiale di una Università o in un istituto di Istruzione Superiore Accademica e non Accademica.

Descrive le conoscenze e le competenze dello studente che ha conseguito il titolo di istruzione superiore al fine di rendere riconoscibili e comparabili le competenze acquisite negli Stati Membri e in sistemi molto diversi tra loro

## A chi si rivolge

- Agli studenti, ai datori di lavoro e a tutti i cittadini in possesso di un titolo di studio superiore
- Alle Università e altri istituti di Istruzione superiore, agli organismi pubblici e di governo

**Il Supplemento al Diploma** favorisce la mobilità degli studenti, e facilita la conoscenza e la valutazione dei nuovi titoli accademici da parte dei datori di lavoro.

Questo ha valore solo se accompagnato al certificato originale e viene rilasciato, a conclusione del ciclo di studi, dall'ente presso il quale si è conseguito il titolo originale (segreteria dell'Ateneo nel caso di un percorso formativo di tipo accademico, ufficio competente nel caso di percorso formativo di tipo non accademico).

<http://www.isfol.it/europass/pass>  
aporto-europeo-delle-  
competenze-1/supplemento-al-  
diploma-1

**Grazie per l'attenzione**

**Centro nazionale Europass Italia**

[www.isfol.it/europass](http://www.isfol.it/europass)